

KIVONAT

AZ ALÁBBI ÜLÉS

„ELFOGADOTT SZÖVEGEK” CÍMŰ DOKUMENTUMÁBÓL

2015. november 11.



TARTALOM

P8_TA-PROV(2015)0393	5
AZ INTEROPERABILITÁSI MEGOLDÁSOK MINT A KÖZSZFÉRA KORSZERŰSÍTÉSÉNEK ESZKÖZEI	
***I	
P8_TA-PROV(2015)0395	63
AZ EURÓPAI UNIÓS VÁLASZTÓJOG REFORMJA	



ELFOGADOTT SZÖVEGEK

Ideiglenes változat

P8_TA-PROV(2015)0393

Az interoperabilitási megoldások mint a közszféra korszerűsítésének eszközei *I**

Az Európai Parlament 2015. november 11-i jogalkotási állásfoglalása az európai közigazgatási szervek, üzleti vállalkozások és polgárok rendelkezésére álló interoperabilitási megoldásokra vonatkozó program (ISA²) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2014)0367 – C8-0037/2014 – 2014/0185(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2014)0367),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 172. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0037/2014),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
- tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság 2014. október 15-i véleményére¹,
- tekintettel a Régiók Bizottságának 2015. február 12-i véleményére²,
- tekintettel a Tanács képviselőjének 2015. szeptember 23-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért az Európai Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
- tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
- tekintettel az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság jelentésére és a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság, valamint az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság véleményére (A8-0225/2015),

¹ HL C 12., 2015.1.15., 99. o.

² HL C 140., 2015.4.28., 47. o.

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontját;
2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;
3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2015. november 11-én került elfogadásra az európai közigazgatások, üzleti vállalkozások és polgárok rendelkezésére álló interoperabilitási megoldásokra és közös keretekre vonatkozó programnak (ISA² program) mint a közszféra korszerűsítése eszközének létrehozásáról szóló (EU) 2015/... európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 172. cikkére,
tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,
tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére³,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére⁴,

rendes jogalkotási eljárás keretében⁵,

³ HL C 12., 2015.1.15., 99. o.

⁴ HL C 140., 2015.4.28., 47. o.

⁵ Az Európai Parlament 2015. november 11-i álláspontja.

mivel:

- (1) A miniszterek több alkalommal (2005. november 24-én Manchesterben, 2007. szeptember 19-én Lisszabonban, 2009. november 18-án Malmöben és 2010. április 19-én Granadában) miniszteri nyilatkozatokban kérték fel a Bizottságot, hogy a közszolgáltatások hatékonyabbá és biztonságosabbá tételét szolgáló, határokon és ágazatokon átnyúló interoperabilitási megoldások bevezetése révén segítse elő a tagállamok közötti együttműködést. A tagállamok ezenkívül felismerték, hogy kevesebb erőforrással kell jobb közszolgáltatásokat nyújtani, valamint hogy az együttműködés kultúrájának előmozdításával és az európai közigazgatások közötti interoperabilitási feltételek javításával növelhető az e-kormányzatban rejlő potenciál.
- (2) Az Európa 2020 stratégia egyik kiemelt kezdeményezéséről, az európai digitális menetrendről szóló, 2010. május 19-i közleményében a Bizottság hangsúlyozta, hogy az információs és kommunikációs technológiák (ikt) társadalmi és gazdasági potenciáljának maximalizálásához elengedhetetlen az interoperabilitás, és ebből következően az európai digitális menetrend csak akkor tud megvalósulni, ha az interoperabilitás már biztosítva van.

- (3) „Az európai közszolgáltatások interoperabilitása felé” című, 2010. december 16-i közleményében a Bizottság felvázolta az európai interoperabilitási stratégiát (EIS) és az európai közszolgáltatásokra vonatkozó európai interoperabilitási keretet (EIF).
- (4) **■** Az interoperabilitás elősegíti a szakpolitikák sikeres megvalósítását, *és komoly lehetőségeket kínál a határokon átnyúló elektronikus akadályok felszámolására, tovább erősítve egyrészt új, uniós szintű közös közszolgáltatások létrejöttét, másrészt a meglévőket megszilárdítását.* A következő preambulumbekkezdésekben említett szakpolitikák hatékony és eredményes végrehajtásához különösen nagy szükség van az interoperabilitásra.
- (5) A belső piac esetében a belső piaci szolgáltatásokról szóló 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶ arra kötelezi a tagállamokat, hogy tegyék lehetővé a szolgáltatók számára a letelepedés helye szerinti tagállamon kívüli szolgáltatásnyújtáshoz szükséges eljárások és alaki követelmények elektronikusan és határokon átnyúló módon történő teljesítését.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2006/123/EK irányelve (2006. december 12.) a belső piaci szolgáltatásokról (HL L 376., 2006.12.27., 36. o.).

- (6) A 2012/17/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁷ a társasági jog területén előírja, hogy a tagállamok központi nyilvántartásai, kereskedelmi nyilvántartásai és cégjegyzékei egy központi platformon keresztül interoperábilisak legyenek egymással. A cégjegyzékek összekapcsolása révén az azokban szereplő információk az országhatárokon túl is elérhetővé válnak, ezáltal a vállalkozásokra vonatkozó adatokhoz uniós szinten mind az üzleti vállalkozások, mind a polgárok hozzáférhetnek, ami fokozza az üzleti környezet jogbiztonságát az Unióban.
- (7) A környezetvédelem területén a 2007/2/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁸ az interoperabilitással kapcsolatos műszaki rendelkezéseket meghatározó közös végrehajtási szabályok elfogadását írja elő. Ezen belül is az irányelv előírja, hogy a nemzeti infrastruktúrákat oly módon kell átalakítani, hogy a téradatkészletek és téradat-szolgáltatások interoperábilis módon, határoktól függetlenül az egész Unióban hozzáférhetőek legyenek.

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/17/EU irányelve (2012. június 13.) a 89/666/EGK tanácsi irányelvnek, valamint a 2005/56/EK és a 2009/101/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a központi nyilvántartások, a kereskedelmi nyilvántartások és a cégjegyzékek összekapcsolása tekintetében történő módosításáról **(HL L 156., 2012.6.16., 1. o.)**.

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 2007/2/EK irányelve (2007. március 14.) az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról (HL L 108., 2007.4.25., 1. o.).

- (8) A bel- és igazságügy területén az európai adatbázisok közötti megerősített interoperabilitáson alapul a Vízuminformációs Rendszer⁹, a Schengeni Információs Rendszer második generációja¹⁰, az Európai ujjlenyomat-azonosító rendszer¹¹ és az európai e-Justice portál. Továbbá a Tanács a 2012. szeptember 24-én elfogadott következtetéseiben szorgalmazta az európai jogszabály-azonosító bevezetését, és hangsúlyozta, hogy olyan interoperábilis rendszerre van szükség, amely egységes azonosítók és strukturált metaadatok használata révén lehetővé teszi a tagállami hivatalos lapokban és jogi közlönyökben megjelenő nemzeti jogszabályokban szereplő jogi információk keresését és cseréjét. ***A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökség és az e határozatban létrehozott program közötti együttműködés olyan sinergiákat teremthetne, amelyek előnyösek lennének mind az ügynökség, mind a program céljainak elérése szempontjából.***

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet) (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 1987/2006/EK rendelete (2006. december 20.) a Schengeni Információs Rendszer második generációjának (SIS II) létrehozásáról, működtetéséről és használatáról (HL L 381., 2006.12.28., 4. o.).

¹¹ A Tanács 2725/2000/EK rendelete (2000. december 11.) a dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítására irányuló Eurodac létrehozásáról (HL L 316., 2000.12.15., 1. o.).

- (9) *A helyi, nemzeti és európai szintű közigazgatások interoperabilitása elősegíti az Európai Parlament „Az uniós polgárságról szóló 2010. évi jelentésről: Az uniós polgárok jogainak érvényesítése előtt álló akadályok lebontása” című, 2012. március 29-i állásfoglalásában meghatározott célok teljesítését.*
- (10) Az interoperabilitás kulcsfontosságú volt a vám- és adóügyek és jövedéki adók területén elért sikerekhez, a tagállamokon átívelő transzeurópai ikt-rendszerek működtetéséhez, valamint a Fiscalis 2013 és a Vám 2013 programok keretében finanszírozott interoperábilis üzleti szolgáltatások támogatásához. E programokat a Bizottság és a nemzeti közigazgatások hajtják végre és működtetik. A Fiscalis 2013 és a Vám 2013 program keretében létrehozott eszközök más szakpolitikai területek számára is rendelkezésre állnak és alkalmazhatók. *Emellett a tagállamok és a Bizottság az Unió vámuniójának irányítási reformjára vonatkozó 2014. május 26-i tanácsi következtetésekből felkérést kaptak egy közösen irányított és működtetett informatikai rendszerekre vonatkozó, valamennyi vámügyi vonatkozású területen alkalmazandó stratégia kidolgozására.*

- (11) Az egészségügy területén a 2011/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv¹² a határokon átnyúló, biztonságos és magas színvonalú egészségügyi ellátáshoz való hozzáférés megkönnyítését célzó szabályokról rendelkezik. Ezen belül az elektronikus egészségügyi rendszerek közötti interoperabilitás jelentette kihívásra adott válaszul létrehozta az e-egészségügyi hálózatot. Az e-egészségügyi hálózat iránymutatásokat fogadhat el azzal kapcsolatban, hogy melyek azok a minimális adatok, amelyeket határokon átnyúló, nem tervezett vagy sürgősségi egészségügyi ellátás, vagy elektronikus gyógyszerfelírás esetén a tagállamok között meg kell osztani.
- (12) Az európai alapok területén az 1303/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹³ 122. cikke előírja, hogy a kedvezményezettek, illetve az irányító hatóságok, az igazoló hatóságok, az audithatóságok és a közreműködő szervezetek közötti információcsere teljes egészében elektronikus adatcsere-rendszereken keresztül valósuljon meg. Az ilyen rendszerek elősegítik a nemzeti és az uniós keretekkel való interoperabilitást, és lehetővé teszik a kedvezményezettek számára, hogy minden információt csak egyszer nyújtsanak be.

¹² Az Európai Parlament és a Tanács 2011/24/EU irányelve (2011. március 9.) a határon átnyúló egészségügyi ellátásra vonatkozó betegjogok érvényesítéséről (HL L 88., 2011.4.4., 45. o.).

¹³ Az Európai Parlament és a Tanács 1303/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 320. o.).

- (13) A közzsféra információinak felhasználása terén a 2013/37/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁴ előírja, hogy a közintézményeknek – amikor csak lehetséges és indokolt – a dokumentumokat a hozzájuk tartozó metaadatokkal együtt, a legnagyobb pontossággal és részletességgel, nyílt és számítógéppel olvasható formátumban elérhetővé kell tenniük oly módon, amely biztosítja az interoperabilitást, illetve az adatok újrafelhasználhatóságát és hozzáférhetőségét.
- (14) Az elektronikus azonosítás területén **a 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁵ interoperabilitási keretet hoz létre a nemzeti elektronikus azonosítási rendszerek interoperabilitásának biztosítása céljából.**

¹⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 2013/37/EU irányelve (2013. június 26.) a közzsféra információinak további felhasználásáról szóló 2003/98/EK irányelv módosításáról (HL L 175., 2013.6.27., 1. o.).

¹⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).

- (15) Az ikt-szabványosítás vonatkozásában az 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁶ az interoperabilitást a szabványosítás alapvető vívmányaként említi.
- (16) A kutatás és az innováció területén a „Horizont 2020” program létrehozásáról szóló 1291/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁷ egyértelműen kimondja, hogy az interoperábilis megoldások és az ikt-szabványok alapvetőek ahhoz, hogy az iparágakban uniós szintű partnerségek jöjjenek létre. A más területekre is továbbgyűrűző, fellendítő hatású, közös, nyílt technológiai platformok köré szerveződő együttműködés az érdekeltek széles köre számára teszi lehetővé az új fejlesztések előnyeiből való részesedést, és további innovációs kezdeményezéseket segít elő.

¹⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 1025/2012/EU rendelete (2012. október 25.) az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 316., 2012.11.14., 12. o.).

¹⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 1291/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogram (2014–2020) létrehozásáról és az 1982/2006/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 104. o.).

- (17) A közbeszerzések területén a 2014/23/EU¹⁸, a 2014/24/EU¹⁹ és a 2014/25/EU²⁰ európai parlamenti és tanácsi irányelvek elektronikus közbeszerzési rendszerek bevezetését írják elő a tagállamok számára. Az irányelvek kimondják, hogy az elektronikus úton történő kommunikációhoz használandó eszközöknek és azok műszaki jellemzőinek a széles körben használt ikt termékekkel együttműködőképesnek kell lenniük. Továbbá a 2014/55/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv²¹ az Unióban használatos elektronikus számlázási rendszerek közötti interoperabilitás biztosítása érdekében a közbeszerzésekkor alkalmazott elektronikus számlázásra vonatkozó európai szabvány kidolgozásáról rendelkezik.
- (18) *Fontos ezért, hogy az interoperabilitásra és annak lehetséges felhasználási módjaira vonatkozó politika uniós szintű összehangolása a végfelhasználó számára a lehető leghatékonyabb és legrugalmasabb módon történjen. Az Unióban az interoperabilitási környezet széttöredezettségének kiküszöbölése érdekében elő kell mozdítani az interoperabilitás közös, Unió-szerte elfogadott értelmezését, valamint az interoperábilis megoldásokra vonatkozó átfogó megközelítést.*

¹⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/23/EU irányelve (2014. február 26.) a koncessziós szerződésekről (HL L 94., 2014.3.28., 1. o.).

¹⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/24/EU irányelve (2014. február 26.) a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28., 65. o.).

²⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/25/EU irányelve (2014. február 26.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről és a 2004/17/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28., 243. o.).

²¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/55/EU irányelve (2014. április 16.) az elektronikus számlázás közbeszerzésben történő alkalmazásáról (HL L 133., 2014.5.6., 1. o.).

- (19) Az interoperabilitás a szélessávú infrastruktúrák és -szolgáltatások területén az 1316/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel²² létrehozott Európai Hálózatfinanszírozási Eszköznek is alapvető eleme. A távközlési infrastruktúrák területén működő transzeurópai hálózatokra vonatkozó iránymutatásokról szóló 283/2014/EU **európai parlamenti és tanácsi** rendelet²³ kifejezetten említi, hogy a transzeurópai digitális szolgáltatási infrastruktúrák interoperabilitása, összekapcsolhatósága, fenntartható telepítése, működése és fejlesztése, valamint uniós szintű összehangolása az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz operatív **prioritásai között szerepelnek. A 283/2014/EU rendelet különösen az úgynevezett építőkövekről – elektronikus azonosítás, e-kézbesítés és automatizált fordítás – rendelkezik, amelyek a határokon átnyúló interoperabilitás megkönnyítését szolgálják.**

²² Az Európai Parlament és a Tanács 1316/2013/EU rendelete (2013. december 11.) az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz létrehozásáról, a 913/2010/EU rendelet módosításáról és a 680/2007/EK és 67/2010/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 348., 2013.12.20., 129. o.).

²³ Az Európai Parlament és a Tanács 283/2014/EU rendelete (2014. március 11.) a távközlési infrastruktúrák területén működő transzeurópai hálózatokra vonatkozó iránymutatásokról és az 1336/97/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 86., 2014.3.21., 14. o.).

- (20) Politikai szinten a Tanács többször is sürgette az interoperabilitás további térnyerését Európában és az európai közigazgatások korszerűsítésére irányuló erőfeszítések fokozását. Az Európai Tanács 2013. október 24–25-i ülésén elfogadott következtetései értelmében folytatni kell a közigazgatás modernizálását, ideértve az interoperabilitásra támaszkodó olyan szolgáltatások gyors megvalósítását, mint az e-kormányzat, az e-egészségügy, az e-számlázás és az e-beszerzés. ***A tagállamok elkötelezettsége kulcsfontosságú ahhoz, hogy az interoperábilis e-társadalom gyorsan kialakuljon az Unióban, és a közigazgatások részt vegyenek az online eljárások használatának ösztönzésében. Továbbá a hatékonyabb, egyszerűbb és felhasználóbarátabb e-közigazgatás megteremtése érdekében az európai közigazgatások némi kiigazítására lehet szükség a tagállamok által nyújtott támogatás mellett. A hatékony online közszolgáltatások kulcsfontosságúak az üzleti vállalkozások és a polgárok digitális szolgáltatásokba vetett bizalmának erősítéséhez.***

- (21) Ha az interoperabilitás csupán egyes ágazatokon belül valósul meg, az azzal a kockázattal jár, hogy nemzeti vagy ágazati szinten eltérő vagy nem kompatibilis megoldások születnek, ez pedig olyan új elektronikus akadályokat képez, amelyek akadályozzák a belső piac zökkenőmentes működését és az ahhoz kapcsolódó, szabad mozgásra vonatkozó jogok érvényesülését, továbbá aláássák a piacok nyitottságát és versenyképességét, illetve az üzleti vállalkozásoknak és a polgároknak szóló, általános érdekű szolgáltatások nyújtását. E kockázat csökkentése érdekében a tagállamoknak és az Uniónak fokozniuk kell a piac széttöredezésének megakadályozására irányuló közös erőfeszítéseiket. **Gondoskodniuk** kell arról, hogy a jogszabályok végrehajtásakor – az adminisztratív terhek és költségek csökkentése és a hatékonyság javítása mellett – határokon és ágazatokon átnyúlóan érvényesüljön az interoperabilitás, és – a megfelelő irányítás biztosítása mellett – elő kell mozdítaniuk a közösen elfogadott ikt-megoldásokat.
- (22) *A közös megoldások létrehozása, fejlesztése vagy működtetése során adott esetben valamennyi kezdeményezésnek a tapasztalatok és megoldások megosztásán, a bevált gyakorlatok cseréjén és előmozdításán, technológiai semlegességen és alkalmazkodóképességen kell alapulnia, vagy ezeknek kell kísérnie a kezdeményezéseket, és minden esetben alkalmazni kell a biztonság, a magánélet és a személyes adatok védelmének elveit. Ebben az összefüggésben elő kell mozdítani az EIF-nek, valamint a nyílt előírásoknak és szabványoknak való megfelelést.*

- (23) Számos egymást követő program indult az uniós szakpolitikai követelmények kezelését célzó globális és ágazati interoperabilitási stratégiák, jogi keretek, iránymutatások, szolgáltatások és eszközök koherens kidolgozása és végrehajtása érdekében, mint például: i. az 1719/1999/EK²⁴ és az 1720/1999/EK²⁵ európai parlamenti és tanácsi határozattal létrehozott, az igazgatási rendszerek közötti elektronikus adatcserére vonatkozó program (1999–2004) (az IDA-program), ii. a 2004/387/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal²⁶ létrehozott, a páneurópai e-kormányzati szolgáltatásoknak közigazgatási szervek, üzleti vállalkozások és polgárok részére történő interoperábilis nyújtására vonatkozó program (2005–2009) (az IDABC program), valamint iii. a 922/2009/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal²⁷ létrehozott, az európai közigazgatások közötti átjárhatósági eszközökre vonatkozó program (2010–2015) (az ISA-program). ***Az e határozatban létrehozott programnak az említett programok során szerzett tapasztalatokon kell alapulnia.***

²⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 1719/1999/EK határozata (1999. július 12.) az igazgatási rendszerek közötti elektronikus adatcserét (IDA) lehetővé tevő transzeurópai hálózatokra vonatkozó iránymutatásokról, köztük közös érdekű projektek meghatározásáról (HL L 203., 1999.8.3., 1. o.).

²⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 1720/1999/EK határozata (1999. július 12.) az igazgatási rendszerek közötti elektronikus adatcserét lehetővé tevő transzeurópai hálózatok együttműködtetési képességét és az e hálózatokhoz való hozzáférést biztosító cselekvés- és intézkedéssorozatok elfogadásáról (HL L 203., 1999.8.3., 9. o.).

²⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/387/EK határozata (2004. április 21.) a páneurópai e-kormányzati szolgáltatásoknak közigazgatási szervek, üzleti vállalkozások és polgárok részére történő interoperábilis nyújtásáról (IDABC) (HL L 144., 2004.4.30., 62. o.).

²⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/922/EK határozata (2009. szeptember 16.) az európai közigazgatások közötti átjárhatósági eszközökről (ISA) (HL L 260., 2009.10.3., 20. o.).

- (24) Az IDA, az IDABC és az ISA programok nagymértékben hozzájárultak az európai közigazgatások közötti elektronikus információcsere interoperabilitásának biztosításához. „A versenyképes egységes digitális piac – az e-kormányzat mint élenjáró kezdeményezés” című, 2012. április 20-i állásfoglalásában az Európai Parlament elismerte, hogy az ISA-program jelentős szervezőszerepet tölt be az interoperabilitási megoldások és keretek európai közigazgatások számára történő meghatározásában, előmozdításában és megvalósításának támogatásában, a szinergiák elérésében és a megoldások újrafelhasználásának előmozdításában, valamint a közigazgatási szervek interoperabilitási követelményeinek a digitális szolgáltatásokra vonatkozó leírásokká és szabványokká való átalakításában.
- (25) A 922/2009/EK határozat 2015. december 31-én hatályát veszti. Az európai közigazgatások, üzleti vállalkozások és állampolgárok rendelkezésére álló interoperabilitási megoldásokra vonatkozó új uniós programra (ISA²-program) van szükség ***az interoperabilitás vonatkozásában átfogó megközelítés kidolgozása, alkalmazása és előmozdítása céljából, az interoperabilitási környezet széttöredezettségének kiküszöbölése és az Unión belüli elektronikus akadályok elkerülése, az európai közigazgatások közötti, illetve az e szervek, valamint az üzleti vállalkozások és a polgárok közötti, határokon és ágazatokon átnyúló, hatékony és eredményes elektronikus kapcsolattartás elősegítése, az uniós szakpolitikák és tevékenységek végrehajtását támogató interoperabilitási megoldások feltárása, létrehozása és működtetése, és az ilyen megoldások európai közigazgatások általi újrafelhasználásának megkönnyítése érdekében.***

- (26) *Az európai közigazgatásokon kívül az üzleti vállalkozások és a polgárok is az interoperábilis megoldások végfelhasználói, mivel a közigazgatási szervek által nyújtott elektronikus közszolgáltatásokat vesznek igénybe. A felhasználóközpontúság elve különösen az interoperábilis megoldások végfelhasználóira vonatkozik. Az üzleti vállalkozások magukban foglalják különösen a kis- és középvállalkozásokat (kkv-k) és a mikrovállalkozásokat, amelyek jelentős mértékben hozzájárulnak az Unió gazdaságához.*
- (27) Az ISA²-program keretében létrehozott vagy működtetett *közös keretektől és* megoldásokból – amennyire lehetséges – *egy interoperabilitási környezetet* kell kialakítani, amely elősegíti az európai közigazgatások, az üzleti vállalkozások és a polgárok közötti kapcsolattartást, illetve biztosítja, elősegíti és lehetővé teszi a határokon és ágazatokon átnyúló interoperabilitást.
- (28) *Lehetővé kell tenni az ISA²-program szerinti fellépések ismétlődő (iteratív) módszertan alkalmazásával való végrehajtását.*

- (29) *Mivel egyre több közszolgáltatás válik „alapértelmezésben digitálissá”, fontos az ikt-megoldásokra biztosított közkiadások hatékonyságának maximalizálása. Ezt a hatékonyságot a szóban forgó szolgáltatásnyújtás korai szakaszban való megtervezése és – amennyiben lehetséges – a közberuházások értékének lehető legnagyobbra növelése érdekében a megoldások megosztása és újrafelhasználása révén kell elősegíteni. Az ISA²-programnak hozzá kell járulnia e cél megvalósításához.*
- (30) *Az interoperabilitás és következésképpen az ISA²-program keretében létrehozott és működtetett megoldások hozzájárulnak az e-kormányzásban és az e-demokráciában rejlő lehetőségek teljes körű kiaknázásához azáltal, hogy lehetővé teszik az „egyablakos ügyintézés” megvalósítását és a hálózati végpontok közötti, átlátható közszolgáltatások nyújtását, ami az adminisztratív terhek és a költségek csökkenéséhez vezet.*
- (31) Továbbá az európai közigazgatások belső ügyintézési folyamatainak hatékonyabb integrálása és a közöttük zajló adatcsere javítása révén közös, több helyen alkalmazható és interoperábilis ügyfélszolgálati szolgáltatásoknak kell az üzleti vállalkozások és a polgárok mint végfelhasználók rendelkezésére állniuk.

- (32) *Az Unió tevékenységei során tiszteletben tartja az egyenlő elbánás elvét. Az uniós polgároknak joguk van az uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek által egyenlő elbánásban részesülni. Az Uniónak figyelembe kell vennie a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre vonatkozó követelményeket. Ezzel összefüggésben a közszolgáltatások Unión belüli interoperabilitásával kapcsolatos stratégiák kialakításakor – a digitális szakadék és a kirekesztés elleni küzdelem jegyében – mindenki számára hozzáférést kell biztosítani, a leghátrányosabb helyzetben lévő polgárokra és a leggyéribben lakott területekre is figyelemmel, ahogy azt az Európai Parlament „A versenyképes egységes digitális piac – az e-kormányzat mint élenjáró kezdeményezés” című, 2012. április 20-i állásfoglalásában kérte. Az elektronikus közszolgáltatások európai közigazgatások által történő megvalósítása befogadó megközelítést követel meg (e-befogadás), amely szükség esetén technikai támogatást és képzést biztosít az ikt-megoldások használatában mutatkozó különbségek csökkentése érdekében, és többcsatornás megoldást foglal magában, beleértve adott esetben a hagyományos hozzáférési módok fenntartását is.*
- (33) *Az ISA²-program keretében az interoperabilitási megoldásokat a végfelhasználók (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendeletben^{28*} rögzített azon jogának figyelembevételével kell kidolgozni, hogy internet-hozzáférési szolgáltatásaikon keresztül hozzáférjenek az információkhoz és tartalmakhoz és azokat terjeszteni tudják, igénybe vehessenek és maguk is kínálhassanak alkalmazásokat és szolgáltatásokat, és tetszés szerinti végberendezéseket használhassanak, függetlenül a végfelhasználó vagy a szolgáltató földrajzi helyzetétől vagy az információk, tartalmak, alkalmazások vagy szolgáltatások helyétől, eredetétől vagy rendeltetési helyétől.*

²⁸ *Az Európai Parlament és a Tanács ... rendelete (...) a nyílt internet-hozzáférés megteremtéséhez szükséges intézkedések meghozataláról, továbbá az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló 2002/22/EK irányelv és az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming) szóló 531/2012/EU rendelet módosításáról (HL L ...).*

* HL: Kérjük, illesszék be az ST 10788/2015 sz. dokumentum számát és kihirdetésének időpontját.

- (34) *Az ISA²-program az európai közigazgatások szervek modernizálásának egyik eszköze kell, hogy legyen. Az európai közigazgatások korszerűsítése és interoperabilitásuk növelése lényegesen hozzájárul a digitális egységes piac kiteljesítéséhez, és azok célja annak lehetővé tétele, hogy a polgárok teljes mértékben részesülhessenek az e-kormányzástól az e-egészségügyig terjedő interoperábilis e-szolgáltatások előnyeiből, miközben kiemelt hangsúlyt kap az akadályok, például a nem összekapcsolt e-szolgáltatások megszüntetése. Az interoperabilitás hiánya gyakran veszélyezteti a hálózati végpontok közötti digitális szolgáltatások végrehajtását és az egyablakos ügyintézés kialakítását a vállalkozások és a polgárok számára.*
- (35) Az interoperabilitás közvetlenül kapcsolódik a *nyílt előírásokhoz és* szabványokhoz **■**, és függ is azoktól. Az ISA² programnak elő kell mozdítania és – adott esetben – támogatnia kell a már létező interoperabilitási megoldások részleges vagy teljes szabványosítását. Az ilyen szabványosítást az uniós szinten zajló egyéb szabványügyi tevékenységekkel, az európai szabványügyi szervezetekkel és a más nemzetközi szabványügyi szervezetekkel együttműködésben kell megvalósítani.

- (36) *Az interoperabilitás biztosítása révén az európai közigazgatások továbbra is elég nyitottak és rugalmasak lesznek ahhoz, hogy fejlődhessenek, és új kihívásokat és területeket építhessenek be. Az interoperabilitás a technológiai elszigetelődés elkerülésének előfeltétele, lehetővé teszi a technikai fejlesztéseket és ösztönzi az innovációt. Az ISA²-programnak interoperabilis megoldások és közös keretek fejlesztése révén hozzá kell járulnia az európai közigazgatások közötti interoperabilitáshoz, tiszteletben tartva a technológiai semlegességet, az elszigetelődés kiküszöbölése, valamint a fokozott verseny és innováció lehetővé tétele érdekében, amely elő fogja mozdítani az Unió globális versenyképességét.*
- (37) *Az európai közigazgatások modernizálása az Európa 2020 stratégia és a digitális egységes piac sikeres megvalósításához szükséges egyik fő prioritás. Ezzel összefüggésben a Bizottság 2011., 2012. és 2013. évi éves növekedési jelentései rámutatnak, hogy az európai közigazgatások működésének színvonala közvetlen hatást gyakorol a gazdasági környezetre, és ezáltal fontos szerepe van a termelékenység, a versenyképesség, a gazdasági együttműködés, a növekedés és a foglalkoztatás előmozdításában. Ez egyértelműen tükröződik az országspecifikus ajánlásokban is, amelyek konkrét fellépéseket sürgetnek az európai közigazgatás reformja terén.*

- (38) Az 1303/2013/EU rendelet egyik tematikus célkitűzése „a hatóságok és az érdekelt felek intézményi kapacitásának javítása és a hatékony közigazgatáshoz történő hozzájárulás”. Ezzel összefüggésben az ISA²-programnak kapcsolódnia kell az európai **közigazgatások** korszerűsítését elősegítő egyéb ■ kezdeményezésekhez, **különösen az interoperabilitással kapcsolatos munka tekintetében**, és sinergiákra kell törekednie azokkal.
- (39) Az európai **közigazgatások** közötti interoperabilitás a közigazgatás valamennyi szintjét érinti, az uniós, a nemzeti, a regionális és a helyi szintet egyaránt. Éppen ezért **fontos biztosítani, hogy az ISA²-programban való részvétel a lehető legszélesebb körű legyen, valamint hogy** a megoldások kidolgozásakor figyelembe **vegyék** az adott szinteken jelentkező szükségleteket, valamint – adott esetben – a polgárok és az üzleti vállalkozások szempontjait.
- (40) A nemzeti, **regionális és helyi** közigazgatási szervek tevékenységeit **segíthetik** az európai strukturális és beruházási alapok keretében rendelkezésre álló konkrét eszközök, különösen az intézményi kapacitásépítésre vonatkozó rész, amelybe beletartozik az európai **közigazgatások** személyzetének adott esetben történő képzése. Az ISA²-program keretében megvalósuló szoros együttműködéssel maximalizálni lehet az említett eszközökből származó hasznót: ehhez arról kell gondoskodni, hogy a támogatásban részesülő projektek összhangban legyenek az olyan EU-szerte érvényes interoperabilitási keretekkel és előírásokkal, mint az EIF.

- (41) Ez a határozat az ISA²-program teljes időtartamára pénzügyi keretösszeget határoz meg, amely az éves költségvetési eljárás során elsődleges referenciaösszeget jelent az Európai Parlament és a Tanács számára a költségvetési fegyelemről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti 2013. december 2-i intézményközi megállapodás²⁹ 17. pontja értelmében.
- (42) Mérlegelni kell, hogy az előcsatlakozási alapok esetlegesen felhasználhatók legyenek a tagjelölt országok ISA²-programban való részételének finanszírozására, valamint hogy a programból származó megoldások a szóban forgó országokban később alkalmazásra kerüljenek.

²⁹ HL C 373., 2013.12.20., 1. o.

- (43) Az ISA²-programnak hozzá kell járulnia az Európa 2020 és a digitális menetrend keretébe tartozó további kezdeményezések megvalósításához. A párhuzamos erőfeszítések elkerülése érdekében a programban figyelembe kell venni az ikt-megoldások, -szolgáltatások és -infrastruktúrák területén zajló többi uniós programot **és kezdeményezést**, különösen az **■** Európai Hálózatfinanszírozási Eszközt és **a** Horizont 2020-at, **valamint a Bizottság 2010. december 15-i közleményében létrehozott, 2011–2015 közötti időszakra vonatkozó európai e-kormányzati cselekvési tervet. A Bizottságnak az ISA²-program végrehajtása során és az interoperabilitást érintő jövőbeni kezdeményezések tervezésekor gondoskodnia kell e tevékenységek összehangolásáról. Az ésszerűsítés érdekében az ISA²-programmal kapcsolatos bizottsági ülések ütemezésénél, amennyire lehetséges, figyelembe kell venni a más vonatkozó uniós kezdeményezésekkel és programokkal foglalkozó ülések ütemezését.**

- (44) *Az ISA²-program keretében működtetett – személyes adatok feldolgozásával járó – minden megoldás esetében alkalmazni kell a személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló uniós jogszabályokban, különösen a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben³⁰, a 2002/58/EK³¹ európai parlamenti és tanácsi irányelvben, valamint a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben³² lefektetett elveket és rendelkezéseket. E megoldásoknak tehát magukban kell foglalniuk az uniós jog adatvédelmi követelményeinek való megfelelés biztosítását célzó megfelelő technikai és szervezeti intézkedéseket. Személyes adatok kezelésére alapesetben csak akkor kerülhet sor, ha az adatok az adatgyűjtés célja szempontjából megfelelők, relevánsak és nem túlzott mértékűek. Az interoperabilitási megoldások fejlesztése és bevezetése során kellő mértékben figyelembe kell venni azok személyes adatok védelmére gyakorolt hatását.*

³⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

³¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről ((Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

³² Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

- (45) *A Bizottságnak az ISA²-program értékelése során különös figyelmet kell fordítania arra, hogy a létrehozott és végrehajtott megoldások kedvező vagy hátrányos hatást gyakorolnak-e a közszféra korszerűsítésére, és megkönnyítik-e az üzleti vállalkozások és a polgárok szükségleteinek kielégítését, például az adminisztratív terheik enyhítése és kiadásai csökkentése révén és azáltal, hogy általában véve fokozzák a kölcsönös kapcsolatokat egyrészt az európai közigazgatások között, másrészt e szervek, az üzleti vállalkozások és a polgárok között.*
- (46) *Az ISA²-program céljait szolgáló külső szolgáltatások szükség esetén történő beszerzése a 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet³³, valamint a 2014/23/EU, 2014/24/EU és 2014/25/EU irányelvek hatálya alá tartozik.*
- (47) E határozat végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni, **hogy folytatólagos munkaprogramot fogadjon el.** Ezeket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek³⁴ megfelelően kell gyakorolni.
- (48) A Bizottságnak azonnali hatállyal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat kell elfogadnia, ha a létrehozott folytatólagos munkaprogrammal összefüggésben felmerülő, kellően indokolt esetben ez rendkívül sürgős okból szükséges, **például a szolgáltatások nyújtása során keletkező fennakadások kockázata esetén.**

³³ Az Európai Parlament és a Tanács 966/2012/EU, Euratom rendelete (2012. október 25.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.).

³⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 28.12.11, 13. o.).

- (49) E határozat célja, hogy ***az interoperabilitás vonatkozásában átfogó megközelítést dolgozzon ki, alkalmazzon és mozdítson elő***, elősegítse az európai ***közigazgatások*** közötti, illetve az e szervek, valamint az üzleti vállalkozások és a polgárok közötti, határokon és ágazatokon átnyúló, hatékony és eredményes elektronikus kapcsolattartást, ***feltárja, létrehozza és működtesse*** az uniós szakpolitikák és tevékenységek végrehajtását támogató ***interoperabilitási megoldásokat, és megkönnyítse az ilyen megoldásoknak az európai közigazgatások általi újrafelhasználását***. Mivel ***e célokat*** a tagállamok nem tudják önmagukban kielégítően megvalósítani, ugyanis az európai szintű koordinációs funkciót maguk a tagállamok csak nehezen és költségesen tudnák tagállami szinten kiépíteni, az Unió szintjén azonban léptékük és hatásuk miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a határozat nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Tárgy és célok

- (1) Ez a határozat a 2016–2020-as időszakra egy, az európai **közigazgatások**, üzleti vállalkozások és polgárok rendelkezésére álló interoperabilitási megoldásokra vonatkozó programot és **közös kereteket** hoz létre (a továbbiakban: ISA²-program).

Az ISA²-program célkitűzései a következők:

- a) az interoperabilitás vonatkozásában átfogó megközelítés kidolgozása, alkalmazása és előmozdítása az Unióban, hogy megszűnjön az unión belüli interoperabilitási környezet széttöredezettsége;*
- b) az európai közigazgatások közötti, illetve az e szervek, a polgárok és az üzleti vállalkozások közötti, határokon és ágazatokon átnyúló, hatékony és eredményes elektronikus kapcsolattartás elősegítése, továbbá egy hatékonyabb, egyszerűbb és felhasználóbarát e-közigazgatás kialakításának előmozdítása a közigazgatás nemzeti, regionális és helyi szintjein;*
- c) az uniós szakpolitikák és tevékenységek végrehajtását támogató interoperabilitási megoldások feltárása, létrehozása és működtetése;*

d) az ilyen megoldások európai közigazgatások általi újrafelhasználásának megkönnyítése.

Az ISA²-programnak figyelembe kell vennie egyrészt az interoperabilitás társadalmi, gazdasági és egyéb vonatkozásait, másrészt a kkv-k és a mikrovállalkozások sajátos helyzetét, az európai közigazgatások közötti, illetve az e szervek, valamint az üzleti vállalkozások és a polgárok közötti kölcsönös kapcsolatok javítása érdekében.

- (2) Az ISA²-program biztosítja az interoperabilitás EIF-en belüli egységes értelmezését és annak tagállami közigazgatási szervek általi végrehajtását. A Bizottság az ISA²-programon keresztül nyomon követi az EIF végrehajtását.***
- (3) Az ISA²-program az ISA-program helyébe lép, és az abban szereplő tevékenységek megerősítésére, előmozdítására és bővítésére törekszik.***

2. cikk

Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában:

1. „interoperabilitás”: az a képesség, mely révén az egymástól elkülönülten működő és eltérő felépítésű szervezetek együtt tudnak működni kölcsönösen előnyös, konszenzuson alapuló közös célok érdekében, és amely magában foglalja a szervezetek egyedi munkafolyamatait követő, saját ikt rendszereiken keresztül, adatcsere útján bonyolított ismeret- és információátadást is;
2. ***„interoperabilitási keretrendszer”: egymással közszolgáltatások közös nyújtása érdekében együttműködni kívánó szervezetek konszenzuson alapuló interoperabilitási megközelítése, amely alkalmazási körén belül közös elemként meghatározza például a szóhasználatot, a fogalmakat, az alapelveket, az irányvonalakat, az útmutatókat, az ajánlásokat, a szabványokat, az előírásokat és az eljárásokat;***

3. „közös keretek”: **referenciaszerkezetek**, előírások, **fogalmak**, **alapelvek**, **szakpolitikák**, **ajánlások**, szabványok, módszertanok, iránymutatások, ■ szemantikai eszközök és hasonló megközelítések és dokumentumok, **önmagukban véve vagy együtt**;
4. „közös szolgáltatások”: **az európai közigazgatásokhoz** eljutó egységes végeredmény létrehozására alkalmas szervezeti és műszaki kapacitás és az annak támogatására szolgáló üzemeltetés-irányítási rendszer, amely magában foglal olyan általános jellegű operatív rendszereket, alkalmazásokat és digitális infrastruktúrákat, melyek szakpolitikai és földrajzi területre való tekintet nélkül általános felhasználói igényeket elégítenek ki;
5. „általános eszközök”: olyan rendszerek, hivatkozási platformok, megosztott és együttműködési platformok, általános alkotóelemek, amelyek szakpolitikai vagy földrajzi területeken átnyúló általános felhasználói igényeket elégítenek ki;
6. „interoperabilitási megoldás”: az egymástól elkülönülten működő és eltérő felépítésű szervezetek közötti együttműködés elősegítésére szolgáló közös ■ **szolgáltatások** és általános jellegű eszközök, amelyek finanszírozása és kidolgozása vagy kizárólag az ISA²-program keretében, vagy más uniós kezdeményezésekkel együttműködésben történik, az európai **közigazgatások** meghatározott szükségletei alapján;
7. „fellépés”: már operatív szakaszba lépett projektek és megoldások, kísérő intézkedésekkel együtt;
8. „projekt”: részletesen meghatározott feladatok adott időhatárokon belül végrehajtandó sorozata, amely szakaszos megközelítésben kezeli a meghatározott felhasználói szükségleteket;

9. ***„felfüggesztett intézkedések”***: az ISA²-program azon intézkedései, amelyek finanszírozását meghatározott időre felfüggesztették, ám amelyek céljai továbbra is érvényesek, és amelyekre továbbra is kiterjed az ISA²-programhoz kapcsolódó nyomon követés és értékelés;
10. „kísérő intézkedések”:
- stratégiai intézkedések;
 - ***tájékoztatás, az ISA²-program előnyeiről szóló tájékoztatás, valamint az európai közigazgatások és adott esetben az üzleti vállalkozások és a polgárok figyelmének felkeltésére irányuló intézkedések***;
 - az ISA²-program irányítását támogató intézkedések;
 - a tapasztalatok megosztásával, valamint a bevált gyakorlatok cseréjével és előmozdításával kapcsolatos intézkedések;
 - a már létező interoperabilitási megoldások újrafelhasználását előmozdító intézkedések;
 - közösségépítő és kapacitásnövelő intézkedések; valamint
 - a többi uniós szakpolitika interoperabilitásra vonatkozó kezdeményezéseivel való szinergiateremtést célzó intézkedések;

11. *„a közigazgatási szerveket támogató eszközök”: olyan interoperabilitási eszközök, keretrendszerek, útmutatások és előírások, amelyek segítséget nyújtanak az európai közigazgatásoknak interoperabilitási megoldások tervezéséhez, bevezetéséhez és működtetéséhez;*
12. *„európai közigazgatások”: uniós, nemzeti, regionális és helyi szintű közigazgatások;*
13. *„végfelhasználók”: európai közigazgatások, üzleti vállalkozások – köztük kkv-k és mikrovállalkozások – és polgárok;*
14. *„kulcsfontosságú interoperabilitási tényezők”: a közszolgáltatások közigazgatásokon átnyúló hatékony és eredményes nyújtásához szükséges interoperabilitási megoldások;*
15. „európai interoperabilitási referenciaszerkezet” vagy „EIRA”: interoperábilis megoldások Unió-szerte való bevezetésére vonatkozó elveket és iránymutatásokat magában foglaló általános jellegű struktúra;
16. „európai interoperabilitási térkép” vagy „EIC”: az Unió és a tagállamok által az európai **közigazgatások** részére biztosított olyan interoperábilis megoldások tára, amelyek közös formátumúak és teljesítik az újrafelhasználási és interoperabilitási kritériumokat, és amelyek beilleszthetők az EIRA-ba.

3. cikk

Tevékenységek

Az ISA²-program támogatja és előmozdítja a következőket:

- a) határokon és ágazatokon átnyúló, már létező interoperabilitási megoldások *és közös keretek* értékelése, fejlesztése, **■** működtetése és újrafelhasználása;
 - b) határokon és ágazatokon átnyúló, új interoperabilitási megoldások *és közös keretek* kidolgozása, létrehozása, *kiértékelése*, működtetése és újrafelhasználása;
 - c) javasolt vagy elfogadott uniós jogszabályok ikt-vonatkozásainak értékelése;
 - d) azon joghézagok azonosítása – *uniós és nemzeti szinten* –, amelyek az európai *közigazgatások* tekintetében gátolják *a határokon átnyúló vagy ágazatközi* interoperabilitást;
-
- e) *az interoperabilitási megoldásokból származó előnyök mérésére és számszerűsítésére alkalmas mechanizmusok kidolgozása, ideértve a költségmegtakarítás értékelésére szolgáló módszereket is;*

- f) *az uniós interoperabilitási környezet feltérképezése és elemzése az EIRA és az EIC létrehozása, működtetése és fejlesztése révén, mivel ezen eszközök elősegítik a már létező interoperabilitási megoldások újrafelhasználását, valamint azon területek feltérképezését, ahol még nincsenek ilyen jellegű megoldások;*
 - g) *az EIS, az EIF és az EIRA működtetése, aktualizálása, előmozdítása és végrehajtásának nyomon követése;*
 - h) *a meglévő közös előírások és szabványok értékelése, aktualizálása és előmozdítása, valamint új közös előírások, **valamint nyílt előírások** és szabványok kidolgozása, létrehozása és előmozdítása az Unió szabványügyi fórumai keretében vagy – adott esetben – európai vagy nemzetközi szabványügyi testületekkel együttműködésben;*
- I**
- i) *a bevált gyakorlatokhoz való hozzáférést és az azokkal kapcsolatos együttműködést lehetővé tévő fórum működtetése és népszerűsítése az elérhető megoldások – többek között biztonsági és védelmi keretek – ismertségének és elterjedtségének javítása céljából, amely segít elkerülni a párhuzamos erőfeszítéseket, miközben ösztönzi az újrahasználató megoldások és szabványok kidolgozását;*

- j) *az új interoperabilitási szolgáltatások és eszközök kiérlelése, valamint a meglevő interoperabilitási szolgáltatások és eszközök átmeneti fenntartása és működtetése;*
- k) *a bevált gyakorlatok azonosítása és előmozdítása, iránymutatások kidolgozása interoperabilitási kezdeményezések összehangolása és olyan közösségek ösztönzése és támogatása céljából, amelyek a végfelhasználók közötti, határokon és ágazatokon átnyúló elektronikus kapcsolattartás területét érintő témákon dolgoznak.*

A Bizottság ...-ig kommunikációs stratégiát dolgoz ki, amely az üzleti vállalkozásokat ideértve a kkv-kat–, valamint a polgárokat célozza meg, és amelynek célja a fokozott tájékoztatás és a figyelemfelkeltés az ISA²-program és annak előnyei tekintetében, és amelyet a program weboldalán felhasználóbarát eszközök használata révén valósít meg.*

** HL: Kérjük, illesszék be a dátumot: 9 hónappal e határozat hatálybalépését követően.*

4. cikk

Általános elvek

Az ISA²-program keretében kezdeményezett vagy folytatódó fellépések:

- a) a hasznosság követelményére épülnek, valamint meghatározott szükségletekre **és programcélokra** reagálnak;
- b) megfelelnek a következő elveknek:
 - szubszidiaritás és arányosság,
 - felhasználó-központúság,
 - befogadás és hozzáférhetőség,
 - **a közszolgáltatások oly módon való nyújtása, hogy megelőzzék a digitális szakadék létrejöttét,**
 - biztonság, a magánélet **tiszteletben tartása** és adatvédelem;
 - többnyelvűség,
 - az ügyintézés egyszerűsítése **és korszerűsítése,**
 - átláthatóság,

- az információk megőrzése,
 - a nyitottság elve,
 - újrafelhasználhatóság és **a párhuzamosságok elkerülése,**
 - technológiai semlegesség, **a jövőben adódó kihívásoknak megfelelő megoldás, ha lehetséges,** valamint alkalmazkodóképesség, ■
 - hatékonyság és eredményesség;
- c) rugalmasak, más ágazatokra vagy szakpolitikai területekre is kiterjeszthetők és ott is alkalmazhatók; valamint
- d) pénzügyi, szervezeti és műszaki szempontból bizonyítottan fenntarthatók.

5. cikk

Fellépések

- (1) A Bizottság a tagállamokkal együttműködésben és **a 8. cikkel összhangban** végrehajtja a 9. cikk szerinti folytatólagos munkaprogramban meghatározott fellépéseket ■ .

(2) A projekt formában megvalósuló fellépéseknek – amennyiben lehetséges – a következő szakaszokból kell állniuk:

- kezdeményezés,
- tervezés,
- végrehajtás,
- lezárás *és végső értékelés*, ■
- nyomon követés és ellenőrzés.

Az egyes projektek szakaszait akkor kell meghatározni, amikor a fellépés bekerül a folytatólagos munkaprogramba. ***A Bizottság nyomon követi a projektek előrehaladását.***

(3) Az ISA2-program végrehajtását kísérő intézkedések segítik.

6. cikk

Támogathatósági kritériumok

Ahhoz, hogy az ISA²-program keretében egy adott fellépés finanszírozható legyen, meg kell felelnie az alábbi valamennyi támogathatósági kritériumnak:

- a) az ISA²-programnak az 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott célkitűzései;***
- b) az ISA²-program keretében végzett, a 3. cikkben meghatározott egy vagy több tevékenység;***
- c) az ISA²-programnak a 4. cikkben meghatározott általános elvei;***
- d) a 11. cikkben előírt finanszírozási feltételek.***

7. cikk

A prioritások felállítása

- (1) A (2) bekezdésre figyelemmel, a támogathatósági kritériumoknak megfelelő valamennyi fellépést rangsorolni kell az alábbi rangsorolási kritériumok alapján:**
- a) a fellépésnek az interoperabilitási környezethez való hozzájárulása, amelyet az alapján mérnek, hogy mennyire fontos és szükséges az adott fellépés az Unión belüli interoperabilitási környezet teljessé tétele szempontjából;**
 - b) a fellépés hatálya, amelyet az alapján mérnek, hogy a végrehajtott fellépés milyen horizontális, az érintett ágazatokon átívelő hatással jár;**
 - c) a fellépés földrajzi hatóköre, amelyet az alapján mérnek, hogy hány tagállam és európai közigazgatás vesz részt benne;**
 - d) a fellépés sürgőssége, amelyet az alapján mérnek, hogy mekkora potenciális hatása van, figyelembe véve azt, hogy nem állnak rendelkezésre más finanszírozási források;**

- e) *a fellépés újrafelhasználhatósága, amelyet az alapján kell mérni, hogy eredményei mennyire használhatók fel újra;*
 - f) *az interoperabilitási megoldások már meglévő közös kereteinek és elemeinek újrafelhasználása a fellépés által;*
 - g) *a fellépés uniós kezdeményezésekkel való kapcsolata, amelyet az alapján kell mérni, hogy mennyire működik együtt és járul hozzá olyan uniós kezdeményezésekhez, mint a digitális egységes piac.*
- (2) *Az (1) bekezdésben említett rangsorolási kritériumok egyenértékűek. A folytatólagos munkaprogramba való bekerülés szempontjából elsőbbséget élveznek azon támogatható fellépések, amelyek több kritériumot teljesítenek, mint más támogatható fellépések.*

8. cikk

Végrehajtási szabályok

- (1) Az ISA²-program végrehajtása során megfelelően figyelembe kell venni az EIS-t és az EIF-et **■** .
■
- (2) A nemzeti és az uniós informatikai rendszerek közötti interoperabilitás biztosítása érdekében az interoperabilitási megoldásokat a már létező és új, az információcserére és a szolgáltatások integrációjára vonatkozó európai szabványokhoz vagy nyilvánosan hozzáférhető, illetve nyílt előírásokhoz kapcsolódóan kell meghatározni.
- (3) Az interoperabilitási megoldások létrehozásának vagy fejlesztésének adott esetben az **eszmecserére**, a tapasztalatok megosztására, valamint a bevált gyakorlatok cseréjére és előmozdítására kell épülnie, vagy ezeknek kell kísérniük. **A Bizottság e célból összehozza az érdekelt feleket és konferenciákat, műhelyeket és egyéb találkozókat szervez az ISA²-programban szereplő kérdésekről.**

- (4) Az ISA²-program keretében létrehozott interoperabilitási megoldások megvalósítása *során* adott esetben ***megfelelően figyelembe kell venni*** az EIRA-t.
- (5) Az interoperabilitási megoldásoknak és aktualizált változataiknak ***adott esetben*** helyet kell kapniuk az EIC-ben, és azokat újrafelhasználás céljából az európai ***közigazgatások*** rendelkezésére kell bocsátani.
- (6) A Bizottság ***mindenkor*** ösztönzi tagállamokat arra, hogy bármikor csatlakozzanak egy fellépéshez vagy projektekhez, és ezt lehetővé teszi számukra.
- (7) A párhuzamosságok elkerülése érdekében az ***ISA²-programból finanszírozott*** interoperabilitási megoldások ***■*** kidolgozása során adott esetben figyelembe kell venni az ***■*** uniós vagy tagállami kezdeményezések keretében elért eredményeket, ***és újra fel kell használni a már létező interoperabilitási megoldásokat.***

- (8) A szinergiák maximalizálása és az erőfeszítések egymást kiegészítő és együttes jellegének biztosítása érdekében a fellépéseket adott esetben össze kell hangolni más kapcsolódó uniós kezdeményezésekkel.

I

- (9) *Az ISA²-program keretében létrehozott vagy továbbfejlesztett interoperabilitási megoldásoknak a tapasztalatok megosztásán, valamint a legjobb gyakorlatok cseréjén és előmozdításán kell alapulniuk. Az ISA²-programnak közös érdekű keretekre és megoldásokra irányuló, közösségépítő tevékenységeket kell előmozdítania, bevonva az érdekelt feleket, beleértve a nonprofit szervezeteket és egyetemeket is.*

9. cikk

Folytatólagos munkaprogram

- (1) A Bizottság **a fellépések végrehajtása céljából ...-ig*** végrehajtási jogi aktusokat fogad el, melyek az e határozat alkalmazásának teljes időtartamára vonatkozó folytatólagos munkaprogramot hoznak létre. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a **12. cikk (2) bekezdésében** említett irányítóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni. **A Bizottság évente legalább egyszer végrehajtási jogi aktusokat fogad el a szóban forgó folytatólagos munkaprogram módosítása céljából.**

A folytatólagos munkaprogram azonosítja, rangsorolja, dokumentálja, kiválasztja, megtervezi, bevezeti, **működteti** és értékeli a ■ fellépéseket, terjeszti azok eredményeit, **továbbá a 11. cikk (5) bekezdésére is figyelemmel felfüggeszti vagy megszünteti azok finanszírozását.**

- (2) A folytatólagos munkaprogramba csak a **6. és 7. cikknek** való megfelelése esetén kerülhet be egy fellépés. ■
- (3) Az ■ ISA-program vagy más uniós kezdeményezés keretében elindított és kidolgozott projektek bármely szakaszban bekerülhetnek a folytatólagos munkaprogramba.

* **HL: Kérjük, illesszék be a dátumot: ezen határozat hatálybalépése után hat hónappal.**

10. cikk

Költségvetési rendelkezések

- (1) Támogatás folyósítására akkor kerül sor, amikor egy megvalósítási szakaszba lépett projekt vagy megoldás bekerül a folytatólagos munkaprogramba, vagy amikor a folytatólagos munkaprogramban vagy annak módosításában meghatározottak szerint egy projektszakasz sikeresen megvalósul.
- (2) A folytatólagos munkaprogram azon módosításait, amelyek intézkedésenként 400 000 EUR-t meghaladó költségvetési előirányzatokat érintenek, a 12. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.
- (3) Az ISA²-program keretébe tartozó intézkedésekhez igénybe vehetők külső szolgáltatások, amelyekre a 966/2012/EU, Euratom rendeletben meghatározott uniós közbeszerzési szabályok vonatkoznak.

11. cikk

A fellépések finanszírozása

- (1) A közös keretrendszerek és általános eszközök kidolgozását, létrehozását és fejlesztését teljes mértékben az ISA²-program finanszírozza. E keretrendszerek és eszközök használatát az **európai közigazgatások** finanszírozzák.

- (2) A közös szolgáltatások kidolgozását, létrehozását, **kiérlelését** és fejlesztését az ISA²-program finanszírozza. A szóban forgó szolgáltatások uniós szintű központosított működtetése szintén támogatásban részesülhet az **ISA²**-programból olyan esetekben, amikor ■ ez az Unió érdekeit szolgálja, és ez a folytatólagos munkaprogramban kellően megindokolásra kerül. Minden egyéb esetben az ilyen jellegű szolgáltatásokat más forrásból kell finanszírozni.
- (3) Az **ISA²**-program által **kiérlelés vagy átmeneti fenntartás céljából** átvett interoperabilitási megoldásokat az ISA²-program addig finanszírozza, ameddig azokat egy másik program vagy kezdeményezés át nem veszi.
- (4) Kísérő intézkedések finanszírozásában részesülhetnek az **ISA²**-programból.
- (5) **Egy intézkedés finanszírozása felfüggeszthető vagy megszüntethető az 5. cikk szerinti nyomon követés és ellenőrzés eredményeivel összhangban, annak felmérése alapján, hogy a fellépés továbbra is megfelel-e a meghatározott szükségleteknek, valamint hogy hatékony és eredményes-e.**

12. cikk

Bizottsági eljárás

- (1) A Bizottságot az „átjárható megoldások az európai közigazgatások, üzleti vállalkozások és polgárok számára” elnevezésű bizottság (a továbbiakban: **ISA²** - bizottság) segíti. **Ez a bizottság** a 182/2011/EU rendelet **értelmében vett bizottságnak minősül.**
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Kellően indokolt, rendkívül sürgős esetben a Bizottság a 182/2011/EU rendelet 8. cikkében előírt eljárásnak megfelelően azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el. E végrehajtási jogi aktusok legfeljebb hat hónapig maradhatnak hatályban.

13. cikk

Nyomon követés és értékelés

- (1) A Bizottság **■** rendszeresen nyomon követi az ISA²-program végrehajtását és hatását, annak felmérése céljából, ***hogy a program intézkedései továbbra is megfelelnek-e a meghatározott szükségleteknek. A Bizottság*** feltárja a kiegészítő jellegű uniós programokkal való szinergiákat.
- (2) A Bizottság évente beszámol az ISA²-program végrehajtásáról ***és eredményeiről*** az ISA²-bizottságnak, ***az Európai Parlament illetékes bizottságának vagy bizottságainak, a Tanácsnak és a Régiók Bizottságának.***

A 9. cikk (1) bekezdése alapján kidolgozott folytatólagos munkaprogram részeként a Bizottság ***rendszeresen nyomon követi*** az interoperabilitási megoldások Unió-szerte történő végrehajtását és újrafelhasználását.

- (3) ***A Bizottság 2019. szeptember 30-ig elvégzi*** az ISA²-program időközi, illetve 2021. december 31-ig a záró értékelését, amelyek eredményeiről az említett időpontokig tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot. E tekintetben az Európai Parlament illetékes bizottsága vagy bizottságai felkérhetik a Bizottságot, hogy mutassa be az értékelés eredményeit és válaszoljon tagjaik kérdéseire.

- (4) A (3) bekezdésben említett értékelések során vizsgálni kell többek között az *ISA*²-program intézkedéseinek relevanciáját, eredményességét, hatékonyságát, hasznosságát – ***beleértve adott esetben az üzleti vállalkozások és a polgárok elégedettségét*** –, valamint az *ISA*²-program fellépéseinek fenntarthatóságát és koherenciáját. A záró értékelés során ezen kívül vizsgálni kell, hogy az *ISA*²-program milyen mértékben valósította meg célkitűzéseit, ***így az interoperabilitási megoldások Unió-szerte történő újrafelhasználását, különös figyelmet fordítva az európai közigazgatások szükségleteire.***
- (5) Az *ISA*²-program eredményeit az 1. cikk **(1)** bekezdésében meghatározott célok ***elérése és a 4. cikk b) pontjában megállapított elveknek való megfelelés*** fényében kell értékelni. A célkitűzések ***teljesülését*** különösen a megvalósult kulcsfontosságú interoperabilitási tényezők száma és az európai ***közigazgatások*** rendelkezésére bocsátott és általuk alkalmazott, interoperabilitást támogató eszközök száma alapján kell mérni. Az *ISA*²-program eredményének és hatásának mérésére szolgáló mutatókat a folytatólagos munkaprogramban kell meghatározni.

- (6) Az értékelések során vizsgálni kell a fellépések révén a közös szakpolitikák előremozdítása terén az Unió szempontjából elért eredményeket, azonosítani kell **a potenciális átfedéseket és meg kell vizsgálni** a továbbfejlesztendő területekkel **való koherenciát**, és meg kell vizsgálni a többi uniós kezdeményezéssel – **különösen az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközzel** – fennálló szinergiákat **■** .

Az értékelések felméri, hogy az ISA²-program fellépései mennyiben segítették a helyi és regionális hatóságokat a közigazgatás interoperabilitásának és a közszolgáltatások hatékonyságának javításában.

- (7) Az értékelésekben adott esetben ki kell térni a következőkre:
- a) az ikt és a **végfelhasználók** szükségleteinek összekapcsolása révén született interoperabilitási megoldásokból származó számszerűsíthető **és minősíthető** előnyök;
 - b) az interoperábilis ikt-alapú megoldások számszerűsíthető **és minősíthető** pozitív hatásai.
- (8) A lezárult vagy felfüggesztett fellépések értékelése is részét képezi a program általános értékelésének. Ezeket a fellépéseket az európai interoperabilitási környezetben elfoglalt pozíciójuk alapján nyomon kell követni, illetve értékelni kell, hogy mennyire terjedtek el, milyen mértékben kerültek alkalmazásra és újrafelhasználásra.

14. cikk

Nemzetközi együttműködés

- (1) Az Unióval kötött megfelelő megállapodásaik keretében az ISA²-program nyitva áll az Európai Gazdasági Térség egyéb országai és a tagjelölt országok előtt.
- (2) Ösztönözni kell továbbá az együttműködést az egyéb harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel és szervekkel, különösen az euromediterrán partnerség és a keleti partnerség keretében, valamint a szomszédos országokkal, különös tekintettel a Nyugat-Balkán és a fekete-tengeri régió országaira. Az ezzel kapcsolatos költségeket az ISA²-program nem fedezi.
- (3) Az ISA²-program adott esetben előmozdíthatja a program keretében kidolgozott megoldások harmadik országokban való újrafelhasználását.

15. cikk

Nem uniós kezdeményezések

Az egyéb uniós szakpolitikák sérelme nélkül, az ISA²-program keretében létrehozott vagy működtetett megoldásokat nem uniós kezdeményezések is felhasználhatják nem kereskedelmi célokra, amennyiben az nem jelent többletköltségeket az Unió általános költségvetése számára, és nem veszélyezteti az interoperabilitási megoldások fő uniós célkitűzését.

16. cikk

Adatvédelem

A személyes adatok az ISA²-program keretében működtetett megoldások révén történő kezelésének meg kell felelnie a 95/46/EK és 2002/58/EK irányelvekben, valamint a 45/2001/EK rendeletben foglalt elveknek és rendelkezéseknek.

17. cikk

Pénzügyi rendelkezések

- (1) Az ISA²-program végrehajtására elkülönített pénzügyi keretösszeg a program alkalmazási időszakára 130 928 000 EUR.
- (2) Az éves előirányzatokat a többéves pénzügyi keret erejéig az Európai Parlament és a Tanács hagyja jóvá.
- (3) Az ISA²-programhoz rendelt pénzügyi erőforrások a program irányításához és célkitűzéseinek eléréséhez rendszeresen szükséges előkészítő, nyomon követési, ellenőrző, auditálási és értékelő tevékenységekhez kapcsolódó költségek fedezésére is felhasználhatók.

18. cikk
Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő **harmadik** napon lép hatályba.

Ezt a határozatot 2016. január 1-jétől 2020. december 31-ig kell alkalmazni.

E cikk második bekezdésének ellenére a 13. cikk 2016. január 1-jétől 2021. december 31-ig alkalmazandó.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök



ELFOGADOTT SZÖVEGEK

Ideiglenes változat

P8_TA-PROV(2015)0395

Az európai uniós választójog reformja

Az Európai Parlament 2015. november 11-i állásfoglalása az európai uniós választójog reformjáról (2015/2035(INL))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló, az 1976. szeptember 20-i tanácsi határozathoz csatolt, módosított okmányra³⁵ („választási okmány”) és különösen annak 14. cikkére,
- tekintettel Szerződésekre és különösen az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 9., 10. és 14. cikkére, valamint 17. cikkének (7) bekezdésére, az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 22. cikkére, 223. cikkének (1) bekezdésére és 225. cikkére, valamint a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló (1.) jegyzőkönyv 2. cikkére,
- tekintettel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló (7.) jegyzőkönyvre,
- tekintettel az Európai Parlament választási eljárásáról szóló korábbi állásfoglalásaira és különösen az Európai Parlament képviselőinek megválasztására vonatkozó egységes választási eljárásra irányuló tervszetről szóló, 1998. július 15-i állásfoglalására³⁶, a 2014. évi európai parlamenti választásokról szóló, 2012. november 22-i állásfoglalására³⁷, és a 2014. évi európai parlamenti választások megszervezésének javításáról szóló, 2013. július 4-i állásfoglalására³⁸,
- tekintettel „Az Európai Parlament állásfoglalása az Európai Parlament összetételéről tekintettel a 2014-es választásokra” című, 2013. március 13-i állásfoglalására³⁹,

³⁵ A 93/81/Euratom, ESZAK, EKG tanácsi határozattal (HL L 33., 1993.2.9., 15. o.) és a 2002/772/EK, Euratom tanácsi határozattal (HL L 283., 2002.10.21., 1. o.) módosított 76/787/ESZAK, EKG, Euratom tanácsi határozat (HL L 278., 1976.10.8., 1. o.).

³⁶ HL C 292., 1998.9.21., 66. o.

³⁷ Elfogadott szövegek, P7_TA(2012)0462.

³⁸ Elfogadott szövegek, P7_TA(2013)0323.

³⁹ Elfogadott szövegek, P7_TA(2013)0082.

- tekintettel az európai parlamenti választások demokratikus és hatékony lebonyolításának elősegítéséről szóló 2013. március 12-i, 2013/142/EU bizottsági ajánlásra⁴⁰,
 - tekintettel a Bizottság 2015. május 8-i, „Jelentés a 2014. évi európai parlamenti választásokról” című közleményére (COM(2015)0206),
 - tekintettel az európai uniós választójogi reformnak európai hozzáadott értékére vonatkozó értékelésre⁴¹,
 - tekintettel az Európai Parlament és az Európai Bizottság közötti kapcsolatokról szóló, 2010. október 20-i keretmegállapodásra⁴²,
 - tekintettel az állampolgárságuktól eltérő tagállamban lakóhellyel rendelkező uniós polgárok aktív és passzív választójogának az európai parlamenti választásokon történő gyakorlására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1993. december 6-i 93/109/EK tanácsi irányelvre⁴³,
 - tekintettel az európai politikai pártok és az európai politikai alapítványok alapszabályáról és finanszírozásáról szóló, 2014. október 22-i 1141/2014/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁴⁴, és különösen annak 13., 21. és 31. cikkére,
 - tekintettel az Európai Unió Alapjogi Chartájára (a Charta), és különösen annak 11., 23. és 39. cikkére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 45. és 52. cikkére,
 - tekintettel az Alkotmányügyi Bizottság jelentésére (A8-0286/2015),
- A. mivel az EUMSZ 223. cikke jogot ad az Európai Parlamentnek arra, hogy saját választási eljárásának reformját kezdeményezze abból a célból, hogy az Unió egészében alkalmazandó egységes eljárást, vagy valamennyi tagállamban közös elveken alapuló eljárást dolgozzon ki, valamint hogy ahhoz egyetértését adja;
- B. mivel az Európai Parlament választási eljárásának reformja az európai választások demokratikus és transznacionális dimenziójának, valamint az uniós döntéshozatali folyamat demokratikus legitimációjának erősítésére, az uniós polgárság koncepciójának megszilárdítására, az Európai Parlament működésének és az Unió kormányzásának javítására, az Európai Parlament munkájának legitimebbé tételére, a választók egyenlőségének és az egyenlő esélyeknek a megerősítésére, az európai választások lebonyolítási rendszere hatékonyságának növelésére és arra kell, hogy irányuljon, hogy az európai parlamenti képviselőket közelebb hozza a választóikhoz, köztük különösen a legfiatalabbakhoz;

⁴⁰ HL L 79., 2013.3.21., 29. o.

⁴¹ PE 558.775
([http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/IDAN/2015/558775/EPRS_IDA\(2015\)558775_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/IDAN/2015/558775/EPRS_IDA(2015)558775_EN.pdf)).

⁴² HL L 304., 2010.11.20., 47. o.

⁴³ HL L 329., 1993.12.30., 34. o.

⁴⁴ HL L 317., 2014.11.4., 1. o.

- C. mivel a választási eljárás reformjának tiszteletben kell tartania a szubszidiaritás és az arányosság elvét, és nem szabad öncélúan egységességet erőltetnie;
- D. mivel egy közvetlen és általános választójogon alapuló, egységes választási eljárás kialakításának lehetőségét a Szerződések 1957 óta rögzítik;
- E. mivel az európai választásokon a különösen a fiatal választók körében folyamatosan csökkenő részvétel és az európai kérdések iránti választói érdeklődés hiánya veszélyezteti Európa jövőjét, és mivel ezért szükség van az európai demokrácia újbóli felélénkítését elősegítő gondolatokra;
- F. mivel az európai parlamenti választási eljárás valamennyi tagállamra kiterjedő valódi harmonizációja jobban előmozdítaná az Unió demokratikus életében egyenlő feltételek melletti részvételhez való, minden uniós polgárt megillető jogot, és egyúttal megerősítené az európai integráció politikai dimenzióját;
- G. mivel az Európai Parlament hatásköre az 1979-ben tartott első közvetlen választás óta fokozatosan bővült, és mivel most már az Európai Parlament társjogalkotóként a Tanáccsal egyenlő státusszal rendelkezik a legtöbb uniós szakpolitikai területen, különösen a Lisszaboni Szerződés hatálybalépésének köszönhetően;
- H. mivel a Lisszaboni Szerződés megváltoztatta az európai parlamenti képviselők mandátumát, és őket „a Közösségben egyesült államok népeinek képviselői”⁴⁵ helyett az Unió polgárainak közvetlen képviselőivé⁴⁶ tette,
- I. mivel a választási okmány egyetlen reformjára 2002-ben, a 2002/772/EK, Euratom tanácsi határozat elfogadásának eredményeképpen került sor⁴⁷, amely előírja a tagállamok számára az arányos képviselet elve alapján listás vagy egyetlen átvihető szavazatos rendszer szerinti választások megtartását, és amely eltörölte az európai parlamenti képviselők kettős mandátumát; mivel ezenfelül a tagállamok számára kifejezetten biztosították azt a jogot, hogy nemzeti szinten választókerületeket alakítsanak ki, valamint hogy szavazatküszöböt vezessenek be, amely nem lehet magasabb, mint a leadott szavazatok 5 százaléka;
- J. mivel még nem született átfogó megállapodás egy valóban egységes választási eljárásról, bár a választási rendszerek fokozatosan közeledtek egymáshoz, többek között a másodlagos joghoz tartozó jogszabályok, így például a 93/109/EK tanácsi rendelet elfogadása következtében;
- K. mivel az uniós polgárság fogalma, amelyet formálisan a Maastrichti Szerződés vezetett be 1993-ban, magában foglalja az uniós polgárok jogát ahhoz, hogy részt vegyenek az európai és a helyhatósági választásokon saját tagállamukban, valamint a lakóhelyük szerinti tagállamban, az adott tagállam állampolgáraival azonos

⁴⁵ Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 189. cikkének (1) bekezdése.

⁴⁶ Az EUSZ 10. cikkének (2) bekezdése és 14. cikkének (2) bekezdése.

⁴⁷ A 76/787/ESZAK, EGK, Euratom határozathoz csatolt, az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló okmány módosításáról szóló, 2002. június 25-i és 2002. szeptember 23-i 2002/772/EK, Euratom tanácsi határozat (HL L 283., 2002.10.21., 1. o.).

feltételekkel⁴⁸; mivel a Charta, amelyet a Lisszaboni Szerződés jogi kötelező erővel ruházott fel, e jogot megerősítette;

- L. mivel e reformok ellenére az európai választásokat nagyrészt továbbra is a nemzeti jog szabályozza, a választási kampányok továbbra is nemzeti szintűek, és az európai politikai pártok nem tudják kellőképpen betölteni alkotmányos megbízatásukat és nem tudnak az EUSZ 10. cikkének (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően hozzájárulni „az európai politikai tudatosság kialakításához és az uniós polgárok akaratának kinyilvánításához”;
- M. mivel az európai politikai pártok vannak a legjobb helyzetben ahhoz, hogy „hozzájárul[ja]nak az európai politikai tudatosság kialakításához” és ezért nagyobb szerepet kellene játszaniuk a parlamenti választási kampányokban ismertségük növelése, valamint annak érdekében, hogy rávilágítsanak arra, milyen kapcsolat van a valamely nemzeti pártra leadott szavazat és annak az európai parlamenti európai képviselőcsoport méretére gyakorolt hatása között;
- N. mivel az európai parlamenti választásokon induló jelöltek jelölési eljárása tagállamonként és pártonként is jelentősen eltérő, különösen az átláthatóságot és a demokratikus követelményeket illetően, ugyanakkor a nyílt, átlátható és demokratikus jelölési eljárások elengedhetetlenek a politikai rendszerbe vetett bizalom építéséhez;
- O. mivel a választási listák európai választások előtti véglegesítésére vonatkozó határidők a tagállamokban rendkívül különbözőek – 17 naptól 83 napig terjednek –, és emiatt az uniós jelöltek és választók nincsenek egyenlő helyzetben a kampányra, illetve a választási döntés megfontolására rendelkezésre álló idő tekintetében;
- P. mivel a választói névjegyzék európai választásokat megelőző véglegesítésére vonatkozó határidők tagállamonként nagymértékben eltérnek, ami a választókra vonatkozó, tagállamok közötti (a kettős szavazás elkerülését célzó) információcserét megnehezíti, ha nem egyenesen ellehetetleníti;
- Q. mivel egy közös választókerület létrehozása, amelyben a listák élén az egyes politikai családok Bizottság elnöki tisztségére megnevezett jelöltjei állnak, nagymértékben megerősítené az európai demokráciát és tovább legitimizálná a Bizottság elnökének megválasztását;
- R. mivel a jelenlegi európai választási szabályok lehetővé teszik egy nem kötelező, legfeljebb 5 százalékos szavazatküszöb meghatározását az európai választásokra, és mivel 15 tagállam élve ezzel a lehetőséggel 3–5 százalék közötti szavazatküszöböt vezetett be; mivel a kisebb tagállamokban, és azokban a tagállamokban, amelyek területe választókerületekre van felosztva, a de facto szavazatküszöb mindazonáltal 3 százalék feletti annak ellenére, hogy jogilag szavazatküszöb nem létezik; mivel a kötelező szavazatküszöb bevezetését az alkotmányos hagyományok a parlamenti működőképesség biztosításához szükséges legitim eszközként ismerik el;
- S. mivel bár a választási okmány 10. cikkének (2) bekezdése kifejezetten megtiltja a választási eredmények korai közzétételét, a múltban már előfordult ilyen

⁴⁸ Az EUMSZ 20. cikkének (2) bekezdése.

eredmények közzététele; mivel a szavazás befejezésének valamennyi tagállamban harmonizált időpontja jelentősen hozzájárulna az európai választások közös európai jellegéhez, és jelentősen csökkentené annak lehetőségét, hogy a választások eredményét befolyásolja, ha egyes tagállamok a választási eredményeket azelőtt közzéteszik, hogy a szavazás valamennyi tagállamban befejeződött volna;

- T. mivel a választási eredmények első hivatalos előrejelzéseit valamennyi tagállamban egyidejűleg kellene bejelenteni, a választási időszak utolsó napján közép-európai idő szerint este 21.00 órakor;
- U. mivel az európai választások ugyanazon napon történő megtartása jobban tükrözné polgárok Unió-szerte történő közös részvételét, megerősítené a részvételi demokráciát és elősegítené egy koherensebb páneurópai választás megteremtését;
- V. mivel a Lisszaboni Szerződés új alkotmányos rendet teremtett azáltal, hogy megadta az Európai Parlament számára azt a jogot, hogy megválassza az Európai Bizottság elnökét⁴⁹, ahelyett hogy ahhoz csak egyetértését adja; mivel a 2014-es európai választás e tekintetben fontos precedenst teremtett, és megmutatta, hogy a vezető jelöltek megnevezése növelte a polgárok európai választások iránti érdeklődését;
- W. mivel az Európai Bizottság elnöki tisztségére javasolt vezető jelöltek megnevezése európai kontextusba helyezi a nemzeti szinten leadott szavazatokat, és lehetővé teszi az uniós polgárok számára, hogy megalapozott döntést hozzanak a választható politikai programokról; mivel a vezető jelöltek nyílt és átlátható eljárásban történő kijelölése megszilárdítja a demokratikus legitimitációt és megerősíti az elszámoltathatóságot;
- X. mivel az e posztra jelölt vezető jelöltek megnevezésére és kiválasztására irányuló eljárás az európai demokrácia erőteljes kifejeződése; mivel továbbá a választási kampánynak ez szerves részét kell, hogy képezze;
- Y. mivel az európai pártok általi jelöltállítás határidejét a választási okmányban kellene kodifikálni, és mivel a Bizottság elnöki tisztségére megnevezett vezető jelölteknek az európai parlamenti választások jelöltjei közül kell kikerülniük;
- Z. mivel nem minden tagállam teszi lehetővé állampolgárai számára, hogy külföldről szavazzon, és azok között is, amelyek ezt megengedik, a választójogtól való megfosztás feltételei nagyban különböznek; mivel a választási részvételhez való jog megadása az Unión kívüli lakóhellyel rendelkező valamennyi uniós polgár számára hozzájárulna a választói egyenlőséghez; mivel azonban sok tagállamnak jobban össze kellene hangolnia igazgatási rendszereit annak megakadályozása érdekében, hogy a választók két különböző tagállamban kétszer szavazzanak;
- AA. mivel legalább 13 tagállam nem rendelkezik megfelelő belső szabályokkal annak megakadályozására, hogy a két tagállamban is állampolgársággal rendelkező polgárok a választási okmány 9. cikkét megszegve kétszer is szavazzanak;
- AB. mivel uniós szinten létre kellene hozni egy választási hatóságot, amely a tagállamok központi kapcsolattartó hatóságaiból álló hálózatként jár el, mivel ez megkönnyítené

⁴⁹ Az EUSZ 17. cikkének (7) bekezdése.

a hozzáférést az európai választásokra vonatkozó szabályokkal kapcsolatos információkhoz, valamint egyszerűsítene a folyamatot, továbbá kiemelné a választások európai jellegét; mivel ezért a Bizottság felhívást kap arra, hogy térképezze fel, milyen gyakorlati intézkedésekre van szükség egy ilyen uniós szintű hatóság létrehozásához;

- AC. mivel a tagállamok eltérő alkotmányos és választási hagyományai miatt a választhatóság alsó korhatára a 28 tagállamban 18–25 év között változik, és az aktív választójogi alsó korhatár 16–18 év között mozog; mivel az aktív választójogi korhatárnak és a jelöltség alsó korhatárának harmonizálása nagymértékben kívánatos lenne az uniós polgárok valódi választójogi egyenlősége biztosításának eszközeként, és lehetővé tenné a polgárság legalapvetőbb területén, nevezetesen a demokratikus folyamatban való részvételhez való jog tekintetében a megkülönböztetés elkerülését;
 - AD. mivel az uniós szintű politikai pártok hivatalos létrehozása és megszilárdulása elősegíti az európai politikai tudatosság kifejlődését és az uniós polgárok kívánságainak kifejezésre juttatását, és mivel ez egyúttal megkönnyítette a választási rendszerek fokozatos közelítésének folyamatát is;
 - AE. mivel a postai, az elektronikus úton és az interneten történő szavazás az európai választások lebonyolítását hatékonyabbá és a választók számára vonzóbbá tehetné, a lehető legmagasabb szintű adatvédelmi követelmények biztosításának feltételével;
 - AF. mivel a legtöbb tagállamban a végrehajtó hatalom képviselői anélkül indulhatnak a nemzeti parlamenti választásokon, hogy intézményi tevékenységükkel fel kellene hagyniuk;
 - AG. mivel a mandátumok nők és férfiak közötti megoszlásának egyensúlya terén 1979 óta történt folyamatos előrelépés ellenére még mindig nagy eltérések mutatkoznak a tagállamok között ezen a területen, és 10 tagállamban a kisebb számban képviselt nem a helyek kevesebb mint 33%-át foglalja el; mivel az Európai Parlament jelenlegi összetétele elmarad a Charta által képviselt, nemek közötti egyenlőséggel kapcsolatos értékektől és céloktól, mivel a képviselőknek csak 36,62%-a nő;
 - AH. mivel a nők és férfiak közötti egyenlőséget, mint az Unió alapjául szolgáló értéket, meg kell valósítani, ugyanakkor csak nagyon kevés tagállam foglalta bele ezt az elvet nemzeti választójogába; mivel a nemi kvóták és a halszálla-listák (nők és férfiak felváltva szerepelnek a listán) a politikai döntéshozatalban igen hatékony eszközöknek bizonyultak a megkülönböztetés és a nemi alapú egyenlőtlenségek kezelésére, valamint a politikai döntéshozatali szervezetekben a demokratikus képviselet javítására;
 - AI. mivel az EUSZ-ben rögzített csökkenő arány elve jelentősen hozzájárult ahhoz, hogy az európai projekt iránt valamennyi tagállam közös felelősséget vállaljon.
1. úgy határoz, hogy választási eljárását jóval a 2019-es európai választások előtt megreformálja abból a célból, hogy megerősítse az európai választások demokratikus és transznacionális dimenzióját és az uniós döntéshozatali folyamat demokratikus legitimációját, megszilárdítsa az uniós polgárság koncepcióját és a választói egyenlőséget, hogy előmozdítsa a képviseleti demokráciát és az uniós polgárok európai parlamenti közvetlen képviseletét – összhangban az EUMSZ 10.

cikkével –, javítsa az Európai Parlament működését és az Unió kormányzását, legitimebbé és hatékonyabbá tegye az Európai Parlament munkáját, növelje az európai választások lebonyolítási rendszerének hatékonyságát, támogassa minden tagállamban a polgárok közös felelősségvállalását, kiegyensúlyozottabbá tegye az Európai Parlament összetételét és a lehető nagyobb választói egyenlőséget és részvételt biztosítsa az uniós polgárok számára;

2. javasolja, hogy növeljék az európai politikai pártok ismertségét azáltal, hogy neveiket és logóikat feltüntetik a szavazólapokon, és ajánlja, hogy ugyanezeket tüntessék fel a televíziós és rádiós kampányközvetítések során, a plakátokon és az európai választási kampányokban használt egyéb anyagokon is, különösen a nemzeti pártok választási programjain, mivel ezek az intézkedések növelnék az európai választások átláthatóságát és demokratikusabbá tennék azok lebonyolításának módját, mivel a polgárok egyértelműen össze tudják majd kapcsolni szavazatukat az európai politikai pártok politikai befolyására és az európai parlamenti képviselőcsoport megalakítására való képességére gyakorolt hatással;
3. úgy véli ugyanakkor, hogy az Unió szubszidiaritás iránti elkötelezettsége tükrében az európai választásokon versengő regionális pártoknak azonos gyakorlatot kellene követniük, és a regionális hatóságokat ezzel összefüggésben a hivatalosan elismert regionális nyelvek használatára kellene bátorítani;
4. arra bátorítja a tagállamokat, hogy segítsék elő az európai politikai pártok, valamint vezető jelöltjeik részvételét a választási kampányokban, különösen a televízióban és más médiumokban;
5. úgy határoz, hogy közös minimum határidőt határoz meg a választási listák megállapítására, ami a választások előtt legalább 12 hét, hogy növelje a választói egyenlőséget azáltal, hogy a jelöltek és a választók számára Unió-szerte azonos időszakot biztosít a szavazás előtt a felkészülésre és mérlegelésre; arra bátorítja a tagállamokat, hogy fontolják meg, milyen módokon lehetne nagyobb konvergenciát biztosítani a választási kampányra vonatkozó szabályok között az európai választások tekintetében;
6. elengedhetetlennek véli, hogy a politikai pártok valamennyi szinten demokratikus és átlátható eljárásokat fogadjanak el a jelöltek kiválasztására; ajánlja, hogy a nemzeti pártok az európai választáson induló jelöltjeik kiválasztására tartsanak demokratikus szavazást;
7. javasolja, hogy vezessenek be kötelező, 3–5% közötti szavazatküszöböt a helyek megszerzésére az egyetlen választókerületből álló tagállamokban és azokban a választókerületekben, ahol a listás rendszert alkalmazzák, és amelyekben a megszerezhető helyek száma a 26-ot meghaladja; úgy véli, hogy ez az intézkedés fontos az Európai Parlament működésének megóvása érdekében, mivel el fogja kerülni a további fragmentálódást;
8. javasolja, hogy annak ellenére, hogy a tagállamok a választási időszakon belül szabadon állapíthatják meg a választás napját, a választás minden tagállamban az európai választások vasárnapjának estéjén, közép-európai idő szerint este 21.00 órakor fejeződjön be, mivel ez biztosítaná a választási okmány 10. cikke (2) bekezdésének helyes alkalmazását, és ezáltal csökkentené annak lehetőségét, hogy

befolyással legyen a választás eredményére, ha egyes tagállamokban a választás eredményét azelőtt közzéteszik, mielőtt a szavazás valamennyi tagállamban befejeződött volna; támogatja, hogy a választási eredmények korai kihirdetésére vonatkozó tilalom valamennyi tagállamban maradjon érvényben;

9. úgy határoz, hogy a vezető jelöltek európai politikai pártok általi megnevezésére közös határidőt állapít meg, ami az európai választások előtt 12 hét, hogy lehetővé tegye ezek választási programjának bemutatását, a jelöltek közötti politikai viták megszervezését és az Unió egészére kiterjedő választási kampányok összeállítását; úgy véli, hogy a vezető jelöltek megnevezésének folyamata a választási kampányok fontos részét képezi, mivel közvetett kapcsolat van az európai választások eredménye és a Bizottság elnökének kiválasztása között, ahogy azt a Lisszaboni Szerződés rögzíti;
10. úgy határoz, hogy közös nyolchetes határidőt állapít meg a választói névjegyzék véglegesítésére, és hathetes határidőt a kettős állampolgársággal rendelkező uniós polgárokra és a más tagállamban élő uniós polgárokra vonatkozó információknak a választói névjegyzékért felelős egyetlen nemzeti hatósággal való cseréjére;
11. javasolja, hogy növeljék a választások integritását a kampánykiadásoknak egy olyan ésszerű összegre való korlátozása által, amely lehetővé teszi a politikai pártok, a jelöltek és választási programjaik megfelelő bemutatását;
12. javasolja, hogy minden uniós polgár számára – ideértve azokat is, akik harmadik országban rendelkeznek lakóhellyel – biztosítsák azt a jogot, hogy az európai parlamenti választásokon leadhassák szavazatukat; úgy véli, hogy ez végre valamennyi uniós polgár számára azonos jogot biztosítana az európai választásokon való szavazásra, azonos feltételekkel, lakóhelyüktől és állampolgárságuktól függetlenül;
13. felszólítja azonban a tagállamokat, hogy jobban hangolják össze igazgatási rendszereiket annak megakadályozása érdekében, hogy a választók két különböző tagállamban kétszer szavazzanak;
14. bátorítja a tagállamokat, hogy tegyék lehetővé a postai, elektronikus és az internet útján történő szavazást a részvétel növelése és annak érdekében, hogy a szavazást valamennyi polgár számára megkönnyítsék, különösen a mozgáskorlátozott emberek és azon személyek esetében, akik harmadik országban vagy olyan tagállamban élnek, amelynek nem állampolgárai, feltéve hogy megteszik a szükséges intézkedéseket az ilyen módon való szavazás alkalmazásával kapcsolatos esetleges csalások megakadályozására;
15. jövőbeli lépésként ajánlja a tagállamok számára, hogy fontolják meg, milyen módokon lehetne a választójogi korhatárt 16 évben harmonizálni annak érdekében, hogy az uniós polgárok választói egyenlősége tovább növekedjen;
16. kéri az Európai Parlament és a Bizottság közötti kapcsolatokról szóló keretmegállapodás felülvizsgálatát az Európai Parlamentbe való megválasztásra törekvő biztosokra vonatkozó szabályok kiigazítása érdekében, hogy a választások idején ez ne hátráltassa a Bizottság intézményi hatékonyságát, és egyúttal elkerüljék az intézményi erőforrások nem rendeltetésszerű felhasználását;

17. úgy határoz, hogy megadja a Parlament számára azt a jogot, hogy a Tanáccsal folytatott konzultációt követően rögzítse az európai parlamenti választások választási időszakát;
18. arra ösztönzi a tagállamokat, hogy fogadjanak el megfelelő jogi keretet annak biztosítására, hogy a média, és különösen a közszolgálati műsorszolgáltatók, a választási kampánnyal a lehető legmagasabb színvonalnak megfelelően informatív, tisztességes és objektív módon foglalkozzanak; ezt elengedhetetlennek tartja annak lehetővé tétele érdekében, hogy az uniós polgárok megalapozott döntést hozhassanak az egymással versengő politikai programokról; elismeri az önszabályozási eszközök, például a magatartási kódexek jelentőségét e cél elérésében;
19. kéri a politikai pártok közötti szabad verseny biztosítását célzó normák megerősítését és különösen a médiapluralizmus és a közigazgatás minden szintje semlegességének fokozására a választási eljárás tekintetében;
20. rámutat a nők politikai döntéshozatalban való fokozottabb jelenlétének és annak fontosságára, hogy a nők az európai választásokon nagyobb számban képviseltessék magukat; felhívja ezért a tagállamokat és az Unió intézményeit, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést a férfiak és a nők közötti egyenlőség előmozdítására a választási folyamat egésze tekintetében; hangsúlyozza ezzel összefüggésben a nemi szempontból kiegyensúlyozott választási listák fontosságát;
21. bátorítja a tagállamokat, hogy tegyenek intézkedéseket az etnikai, nyelvi és más kisebbségek európai választásokon való megfelelő képviseletének előmozdítására;
22. kíváncsún tartja egy európai választási hatóság létrehozását, amelynek feladata az európai parlamenti választásokra vonatkozó információk központosítása, a választások lebonyolításának felügyelete és a tagállamok közötti információcsere elősegítése lehetne;
23. úgy határoz, hogy az európai parlamenti képviselői tisztségnek összeférhetetlennek kell lennie a jogalkotói hatáskörrel felruházott regionális parlamenti vagy közgyűlési tagsággal is;
24. emlékeztet arra, hogy a tagállamok a Bizottság ajánlásai ellenére több alkalommal is elmulasztották a választások megtartására ugyanazt a közös napot kijelölni; bátorítja a tagállamokat, hogy törekedjenek e kérdésben a megállapodásra;
25. továbbítja a Tanács számára az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló okmány módosítására irányuló, mellékelt javaslatot⁵⁰;

⁵⁰ A mellékelt javaslatban szereplő módosítások alapját az Európai Parlament Jogi Szolgálatára által készített egységes szerkezetbe foglalt szöveg képezi, a Tanács 1976. szeptember 20-i, 76/787/ESZAK, EKG, Euratom határozatához (HL L 278, 1976.10.8., 5. o.) mellékelt, – az okmányban az Európai Parlament képviselőinek közvetlen, általános választójog alapján történő megválasztása tekintetében történő módosításáról szóló 93/81 Euratom, ESZAK, EKG határozattal (HL L 33, 1993.2.9., 15. o.) és a Tanács

26. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a tagállamok parlamentjeinek és kormányainak.

2002. június 25-i és 2002. szeptember 23-i 2002/772/EK, Euratom határozatával (HL L 283, 2002.10.21. 1. o.) módosított –, a közgyűlés képviselőinek közvetlen, általános választójog alapján történő megválasztásáról szóló okmány alapján. Az alábbi két szempontból tér el az Európai Unió Kiadóhivatala által készített változattól (CONSLEG. 1976X1008-23/09/2002): a 7. cikk (1) bekezdése tartalmaz egy francia bekezdést: „– a Régiók Bizottságának tagjai” az Amszterdami Szerződés 5. cikkéből következően (HL C 340, 1997.11.10.) –, valamint a 2002/772/EK, Euratom tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésével összhangban átszámolták.

Javaslat:

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló okmány módosítására irányuló rendelkezések elfogadásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 223. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Parlament javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

különleges jogalkotási eljárás keretében,

mivel a Szerződésnek a választási eljárásra vonatkozó rendelkezéseit végre kell hajtani,

ELFOGADTA a következő rendelkezéseket és javasolja, hogy azokat a tagállamok saját alkotmányos követelményeiknek megfelelően hagyják jóvá.

1. cikk

Az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló, a 76/787/ESZAK, EGK, Euratom tanácsi határozathoz⁵¹ csatolt okmány a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdésének a helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az Európai Parlament képviselőit valamennyi tagállamban az Unió polgárainak képviselőiként az arányos képviselet elve alapján, listás vagy egyetlen átvihető szavazatos rendszer szerint választják.”.

2. A következő cikk kerül beillesztésre:

„2a. cikk

⁵¹ A Tanács 1976. szeptember 20-i 76/787/ESZAK, EGK, Euratom határozata (HL L 278., 1976.10.8., 1. o.).

A Tanács egyhangúlag határoz egy közös választókerületről, amelyben a listák élén az egyes politikai családoknak a Bizottság elnöki tisztségére megnevezett jelöltje áll.”.

3. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

Azokra a választókerületekre és egyetlen választókerületből álló tagállamokra vonatkozóan, ahol a listás rendszert alkalmazzák és a megszerezhető helyek száma több mint 26, a tagállamok a helyek megszerzését szavazatküszöbhez kötik, amely nem lehet alacsonyabb, mint az adott választókerületben, illetve az adott egyetlen választókerületből álló tagállamban leadott szavazatok 3 százaléka, és nem lehet magasabb, mint azok 5 százaléka.”.

4. A következő cikkek kerülnek beillesztésre:

„3a. cikk

Minden tagállam határidőt tűz ki az Európai Parlamentbe megválasztható jelöltek listájának összeállítására. Ez a határidő legalább 12 héttel megelőzi a 10. cikk (1) bekezdésében említett választási időszak kezdetét.

3b. cikk

A választói névjegyzék összeállításának és véglegesítésének határideje nyolc héttel megelőzi a választás első napját.

3c. cikk

Az európai parlamenti választásokon részt vevő politikai pártok az e választásokon induló jelöltjeiket a demokratikus eljárások és az átláthatóság tiszteletben tartásával választják ki.

3d. cikk

Az európai parlamenti választásokon megválasztható jelöltek listáján biztosítani kell a nemek közötti egyenlőséget..

3e. cikk

Az európai parlamenti választások során használt szavazólapokon ugyanannyira látható módon kell megjeleníteni a nemzeti pártok nevét és logóját, illetve az európai politikai pártok nevét és logóját.

A tagállamok ösztönzik és elősegítik e hovatartozás feltüntetését a televíziós és rádiós kampányműsorokban és a választási kampányanyagokon. A választási kampányanyagokban adott esetben hivatkozni kell annak az európai politikai pártnak a választási programjára is, amelyhez a nemzeti párt tartozik.

A választási anyagoknak az európai parlamenti választásokon részt vevő választók számára történő postai megküldésére az érintett tagállam nemzeti, regionális és helyi választásaira vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

3f. cikk

Az európai politikai pártok legalább 12 héttel a 10. cikk (1) bekezdésében említett választási időszak kezdete előtt megnevezik jelöltjeiket a Bizottság elnöki tisztségére.”.

5. A következő cikkek kerülnek beillesztésre:

„4a. cikk

A tagállamok az európai parlamenti választásokra vonatkozóan elektronikus és interneten történő szavazást vezethetnek be, és ez esetben megfelelő intézkedéseket fogadnak el az eredmény megbízhatóságának, a szavazás titkosságának és az adatok védelmének biztosítására.

4b. cikk

A tagállamok biztosíthatják polgáraik számára azt a lehetőséget, hogy az európai parlamenti választásokon szavazatukat postai úton adják le.”.

6. Az 5. cikk (1) bekezdésében a második albekezdést el kell hagyni.

7. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

(1) Az Európai Parlament tagjai egyenként és személyesen szavaznak. Az Európai Parlament tagjai nem utasíthatók, és nem kaphatnak kötött mandátumot. Az Unió valamennyi polgárát képviselik.

(2) Az Európai Parlament tagjait megilletik az Európai Unióról szóló szerződéshez, az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Európai **Unió** kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv szerint részükre biztosított előjogok és mentességek.”.

8. A 7 cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az Európai Parlament tagja nem lehet:

- valamely tagállam kormányának tagja,
- jogalkotási hatáskörrel felruházott nemzeti vagy regionális parlament vagy közgyűlés tagja,
- a Bizottság tagja,
- az Európai Unió Bíróságának bírója, főtanácsnoka vagy hivatalvezetője,
- az Európai Központi Bank Igazgatóságának tagja,
- a Számvevőszék tagja,
- az európai ombudsman,
- a Gazdasági és Szociális Bizottság tagja,
- a Régiók Bizottságának tagja,
- az Európai Unió működéséről szóló szerződés és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés alapján az Unió pénzügyi alapjainak kezelésére vagy állandó jellegű közvetlen igazgatási feladatok ellátására létrehozott bizottság vagy egyéb testület tagja,
- az Európai Beruházási Bank Igazgatótanácsának, Igazgatási Bizottságának tagja, illetve az Európai Beruházási Bank személyzetének tagja,
- az Európai Közösségek intézményeiben, illetve a hozzájuk, és az Európai Központi Bankhoz kapcsolódó szakosított szerveknél dolgozó aktív tisztviselő vagy alkalmazott.”;

- b) a (2) bekezdést el kell hagyni;
- c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A 13. cikknek megfelelően vissza kell hívni azokat az európai parlamenti tagokat, akikre az 5. cikkben említett ötéves időszak alatt az (1) és a (3) bekezdés alkalmazhatóvá válik.”.

9. A következő cikkek kerülnek beillesztésre:

„9a. cikk

Minden uniós polgár, köztük a harmadik országban élő vagy dolgozó uniós polgárok is jogosultak az európai parlamenti választásokon szavazni. A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket a jog gyakorlásának biztosítása érdekében.

9b. cikk

Minden tagállam kijelöl egy kapcsolattartó hatóságot, amely a választókra vonatkozó adatoknak a többi tagállam ilyen hatóságaival való cseréjéért felelős. Ez a hatóság a többi ilyen hatóság részére legalább hat héttel a választás első napja előtt egységes és biztonságos elektronikus kommunikációs eszköz útján megküldi az olyan uniós polgárokra vonatkozó adatokat, akik több tagállam állampolgárai, továbbá az olyan uniós polgárokra vonatkozó adatokat, akik nem állampolgárai annak a tagállamnak, ahol lakóhellyel rendelkeznek.

A megküldött információk magukban foglalják legalább a kérdéses polgár vezetéknévét és a keresztnévét, életkorát, annak a településnek a nevét, ahol lakóhellyel rendelkezik, valamint az adott tagállamba való megérkezés dátumát.”.

10. A 10. és 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„10. cikk

(1) Az európai parlamenti választásokat a tagállamok által meghatározott napon vagy napokon és időpontokban tartják meg. E nap vagy napok valamennyi tagállamban ugyanarra a csütörtök reggeltől az azt követő vasárnapig terjedő időszakra esik vagy esnek. A választás valamennyi tagállamban ezen a vasárnapon közép-európai idő szerint 21.00 órakor fejeződik be.

(2) A tagállamok nem teszik hivatalosan közzé a szavazatszámlálás eredményeit mindaddig, amíg be nem fejeződött a szavazás. Az eredmények első hivatalos

előrejelzéseit minden tagállamban egyidejűleg, az (1) bekezdés szerinti választási időszak végén teszik közzé. Ezt megelőzően nem szabad közzétenni a szavazóhelyiséget éppen elhagyó szavazók között készített felmérésen alapuló előrejelzést.

- (3) A postai szavazatok számlálása minden tagállamban akkor kezdődik meg, amikor befejeződött a szavazás abban a tagállamban, amelyben a választók az (1) bekezdésben említett választási időszakban utolsóként szavaznak.

11. cikk

- (1) Az Európai Parlament a Tanáccsal való konzultációt követően legalább egy évvel az 5. cikkben említett ötéves ciklus vége előtt kijelöli a választási időszakot a választásokra.
- (2) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 229. cikkének sérelme nélkül az Európai Parlament külön összehívási kötelezettség nélkül ül össze a választási időszak végétől számított egy hónapos határidő leteltét követő első kedden.”.

11. A 14. és 15. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„14. cikk

Az ezen okmány végrehajtásához szükséges intézkedésekre az Európai Parlament tesz javaslatot a tagjai többségének szavazata alapján eljárva, és azt a Tanács fogadja el minősített többséggel, a Bizottsággal történt egyeztetést és az Európai Parlament egyetértésének megszerzését követően.

15. cikk

Ez az okmány angol, dán, finn, francia, holland, horvát, ír, német, magyar, olasz, portugál, spanyol és svéd nyelven készült, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

A csatlakozási szerződések értelmében ezen okmány bolgár, cseh, észt, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, román, szlovák és szlovén változata szintén hiteles.”.

12. Az I. és II. mellékletet el kell hagyni.

2. cikk

- (1) A mellékletben meghatározott módosítások az azt követő hónap első napján lépnek hatályba, hogy a tagállamok, megfelelő alkotmányos követelményeiknek megfelelően, jóváhagyták e határozat rendelkezéseit.
- (2) A tagállamok megfelelő nemzeti eljárásaik befejezéséről értesítik a Tanács Főtitkárságát..

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben,

*A Tanács nevében
az elnök*



Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament
Euroopa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlaimint na hEorpa
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European
Európsky parlament Evropski parlament Euroopan parlamentti Europaparlamentet